



**Newport-Mesa Unified School District  
Multilingual Programs | English Learners**

<p><b>District English Learner Advisory Committee (DELAC) Minutes</b></p>
---

**DELAC Meeting:** Wednesday, January 11, 2023

ATTENDANCE: 25 parents (DELAC representatives and parent guests), 8 School Community Facilitators (SCFs), 3 district administrators, 1 district interpreter, 2 Language Network interpreters, 2 district staff, 1 board member

**Legal Requirement/Training Covered:**

1		Development/revision of the District Master Plan for educational programs and services for English Learners that takes into consideration the Single Plan for Student Achievement
2		Conducting a district-wide needs assessment on a school-by-school basis
3		Establishment of district programs, goals, and objectives for programs and services for English Learners
4		Development of a plan to ensure compliance with any applicable teacher and instructional aide requirements
5		Administration of the Annual Language Census/CALPADS
6	X	Review/comment on District Reclassification procedures
7		Review/comment on written notifications required to be sent to parents and guardians
8		Review/comment on Consolidated Application
9		Review/comment on the 2020-2021 LCAP goals

- **Call To Order:**  
Laura Dale-Pash, Director of Multilingual Programs, called the meeting to order at 6:35 pm.
  
- **Welcome and Introductions:**  
Laura Dale-Pash introduced district office staff, School Community Facilitators and board member. DELAC Co-Chairpersons welcomed parents.
  
- **Minutes Approval:**  
Eduardo Martinez, DELAC Co-Chairperson, reviewed meeting minutes from December 7, 2022. Copies of minutes were provided to DELAC representatives at the meeting. A motion was given to approve minutes by Lucia Mejia. A second motion was given to approve minutes by Maribel Osorio. Minutes were approved.
  
- **RULER and Social Emotional Learning**  
Jodie Palmer, School Counselor, and Heather Krikorian, Behavior Specialist, shared with parents a presentation on Social Emotional Learning that included talking about family charter and mood meter.
  - Purpose of social emotional learning
  - RULER overview-skills and tools
  - Charter including family charter
  - Mood Meter
  - Meta Moment
  - Blueprint
  - RULER in the classroom, resources and curriculum examples
  - RULER at home

**Parent Questions:** How are you implementing the program and for how long?  
We are giving curriculum lessons and practicing tools provided in NMUSD for the last 3 years.

- **(Required Topic) Review/Comment on District Reclassification Procedures**

Laura Dale-Pash shared information on the reclassification process for English learners. Reclassification is a process to ensure students are fluent in English and meet grade level standards.

- RFEP - Reclassified Fluent English Proficient
- There are 4 criteria that are used to reclassify students. These are state requirements.
  - ELPAC- English Language Proficiency Assessments for California-Overall Level 4
  - English Language Arts Basic Skills-Acadience, STAR, SBAC-Please ask your child's teacher to see how they are doing on these tests.
  - Teacher Evaluation/Grades
  - Parent Consent- parents agree with reclassification and have opportunity to ask questions; parents will receive a letter notifying them that the student is being reclassified
- Academic progress is monitored for reclassified students for 4 years in addition to regular monitoring.
- Resources to support students to reclassify.
- Schools hold celebrations to honor students' reclassification including providing a certificate.
- Parents were provided an opportunity to discuss and ask questions about reclassification.

**Parent Question:** What happens if my child is not reclassified with graduation and college?

Students do not need to be reclassified to graduate. Students do not need to be reclassified to attend college. If a student is not quite proficient in English, they might struggle with college level courses and therefore need assistance. A college never asks if a student is reclassified.

**Parent Question:** How much time do students get to test?

Each test has different administration times and depends on the grade level. Tests that are longer are broken up over several sessions.

**Parent Question:** If a student is a newcomer in 12th grade, do you give them more time to finish classes or do you give them an extra school year?

There are a lot of factors that are individual for each student. We consider their transcripts, language level, etc.

**Parent Question:** How do I know if my student has been reclassified?

At secondary schools, you may contact your student's English/ELD teacher or counselor. For elementary, please contact your student's teacher.

- **English Learner Proficiency Assessments for California (ELPAC)**

Laura Dale-Pash provided information about ELPAC.

- Purpose of ELPAC
- The students take the test every year until they are reclassified.
- The test window is February-May every year.
- Students have to get an overall score of 4 to reclassify.
- 4 components to the test: listening, speaking, reading, and writing.
- Initial ELPAC and Summative ELPAC
- Summative Score Reporting
- Parent Resources

Parents engaged in an activity with a Speaking and Writing task type. They were provided sample prompts and generated questions to ask their children to practice the activities.

- **Generate Questions for Superintendent for March 22 Meeting**

The superintendent will attend the March 22 meeting. Parents were asked to generate questions for the superintendent. They were handed large index cards where they were able to write down their questions and submit anonymously.

- **Announcements and Meeting Evaluations:**

Jackeline Gaitan shared the announcements for the month.

- Grupo Crecer sessions in Spanish are starting January 24 district wide. All parents are welcome to attend.
- Orange Coast College representatives handed out folders with information on ESL classes.
- Girls Inc. after school classes

Parents were encouraged to complete the meeting evaluation. Feedback is appreciated.

Jackeline Gaitan shared the next DELAC meeting is February 8, 2023 and the next School Board meeting is February 7, 2023.

- **Adjournment**

Co-Chairpersons shared closing comments.

Laura Dale-Pash adjourned the meeting at 8:05 pm.

*Respectfully Submitted, Laura Dale-Pash, Zaira Diaz, Javier Zamorano, Alicia Esquivel, Flor Sanchez*

**Comité Asesor del Distrito de Padres de Aprendices de Inglés (DELAC)**  
**Minutas**

**Reunión de DELAC:** miércoles, 11 de enero de 2023

ASISTENCIA: 25 padres de familia (representantes de DELAC e invitados de padres de familia), 8 facilitadoras(es) de la comunidad escolar (SCF), 3 administradores del distrito, 1 intérprete del distrito, 2 intérpretes de Language Network, 2 miembros del personal del distrito, 1 miembro de la Junta de Educación

**Requisitos legales/temas abordados:**

1		Elaboración/revisión del Plan maestro del distrito para programas educativos y servicios para aprendices de inglés que toma en cuenta el Plan único para el rendimiento estudiantil
2		Realizar una evaluación de necesidades a nivel distrito y escuela por escuela
3		Establecimiento de programas, metas, y objetivos del distrito para programas y servicios que son para aprendices de inglés
4		Desarrollo de un plan para asegurar el cumplimiento con cualquier maestro aplicable y los requisitos para los auxiliares de instrucción
5		Administración del censo anual de idiomas/CALPADS
6	X	Revisar/comentar respecto a los procedimientos de reclasificación del distrito
7		Revisar/comentar respecto a las notificaciones escritas que se deben enviar a los padres y tutores
8		Revisar/comentar respecto a la aplicación consolidada
9		Revisar/comentar respecto a los objetivos del LCAP para el 2020-2021

● **Inicio de reunión:**

Laura Dale-Pash, directora de Programas Multilingües, inició la reunión a las 6:35 pm.

● **Bienvenida y presentaciones:**

Laura Dale-Pash presentó al personal de la oficina del distrito, a los/las facilitadores(as) de la comunidad escolar y a un miembro de la Junta de Educación. Los copresidentes de DELAC dieron la bienvenida a los padres de familia.

● **Aprobación de las minutas:**

Eduardo Martínez, copresidente de DELAC, revisó las minutas de la reunión del 7 de diciembre de 2022. Se entregaron copias de las minutas a los representantes de DELAC en la reunión. Se presentó una moción para aprobar las minutas por Sra. Lucia Mejia.. Se presentó una segunda moción para aprobar las minutas por Sra. Maribel Osorio. Las minutas fueron aprobadas.

● **RULER y el aprendizaje social y emocional**

Jodie Palmer, consejera escolar, y Heather Krikorian, especialista en comportamiento, compartieron con los padres una presentación sobre el aprendizaje social y emocional que incluyó hablar sobre el acuerdo familiar y el medidor emocional.

- Propósito del aprendizaje social y emocional
- Resumen de RULER - habilidades y herramientas
- Acuerdo incluyendo el acuerdo familiar
- El Medidor Emocional
- El Meta Momento
- Plano
- RULER en el salón de clases, recursos y muestras de plan estudios
- RULER en casa

**Pregunta de un padre de familia:** ¿Cómo está implementando el programa y por cuánto tiempo?

Estamos impartiendo lecciones del plan de estudios y practicando las herramientas proporcionadas en el NMUSD en los últimos 3 años.

- **(Tema obligatorio) Revisar/comentar sobre los procedimientos de reclasificación del distrito**

Laura Dale-Pash compartió información sobre el proceso de reclasificación para los estudiantes de inglés. La reclasificación es un proceso para asegurar que los estudiantes dominen el inglés y cumplan con los estándares de nivel de grado.

- RFEP - Reclasificado como Competente en el Idioma Inglés
- Hay 4 criterios que se utilizan para reclasificar a los estudiantes. Estos son requisitos estatales.
  - ELPAC- Pruebas de Suficiencia en el Idioma Inglés de California - Nivel general de 4
  - Habilidades básicas de Artes Lingüísticas del Inglés - Acadience, STAR, SBAC - Por favor hable con el maestro de su hijo(a) para ver cómo van en estos exámenes.
  - Evaluación de maestros/grados
  - Consentimiento de los padres de familia: Los padres de familia están de acuerdo con la reclasificación y tienen la oportunidad de hacer preguntas; los padres recibirán una carta notificándoles que el estudiante está siendo reclasificado
- El progreso académico de los estudiantes reclasificados es monitoreado durante 4 años, además de un monitoreo regular.
- Recursos para apoyar a los estudiantes a ser reclasificados.
- Las escuelas realizan celebraciones para honrar la reclasificación de los estudiantes, incluida la entrega de un certificado.
- Los padres tuvieron la oportunidad de conversar y hacer preguntas sobre la reclasificación.

**Pregunta de un padre de familia:** ¿Qué sucede con la graduación y universidad si mi niño(a) no es reclasificado(a)?

Los estudiantes no necesitan ser reclasificados para graduarse. Los estudiantes no necesitan ser reclasificados para asistir a la universidad. Si un estudiante no es muy competente en el inglés, puede que tenga problemas con los cursos de nivel universitario y por lo tanto necesitará ayuda. Una universidad nunca pregunta si un estudiante es reclasificado.

**Pregunta de un padre de familia:** ¿Cuánto tiempo tienen los estudiantes para completar la prueba?

Cada prueba tiene diferentes tiempos de administración y depende del nivel de grado. Las pruebas que son más largas se dividen en varias sesiones.

**Pregunta de un padre de familia:** Si un estudiante es recién llegado en el grado 12, ¿le dan más tiempo para terminar las clases o le dan un año escolar adicional?

Hay muchos factores que son específicos para cada estudiante. Consideramos sus transcripciones, nivel de idioma, etc.

**Pregunta de un padre de familia:** ¿Cómo sé si mi estudiante ha sido reclasificado?

En el nivel secundario, puede comunicarse con el maestro o consejero de inglés/ELD de su estudiante. Para primaria, por favor contacte al maestro de su estudiante.

- **Las Pruebas de Suficiencia en el Idioma Inglés de California (ELPAC)**

Laura Dale-Pash proporcionó información sobre ELPAC.

- Propósito de ELPAC
- Los estudiantes toman el examen cada año hasta que son reclasificados.
- La ventana de prueba es entre febrero y mayo de cada año.
- Los estudiantes tienen que obtener una puntuación general de 4 para reclasificar.
- 4 componentes para la prueba: comprensión auditiva, expresión oral, lectura y escritura.
- ELPAC inicial y ELPAC sumativa
- Informes de la puntuación sumativa
- Recursos para padres

Los padres participaron en una actividad con un tipo de tarea de expresión oral y escritura. Se les proporcionaron muestras de preguntas y generaron preguntas para hacerles a sus hijos(as) para practicar las actividades.

- **Generar preguntas para el superintendente para la reunión del 22 de marzo**

El superintendente asistirá a la reunión del 22 de marzo. Se pidió a los padres que generaran preguntas para el superintendente. Se les entregaron grandes tarjetas donde pudieron escribir sus preguntas y enviarlas de forma anónima.

- **Anuncios y evaluaciones de reuniones:**

Jackeline Gaitan compartió los anuncios del mes.

- Las sesiones de Grupo Crecer en español comienzan el 24 de enero en todo el distrito. Les damos la bienvenida a todos los padres de familia.
- Los representantes de Orange Coast College repartieron carpetas con información sobre las clases de ESL.
- Clases después de clase de Girls Inc.

Se alentó a los padres a completar la evaluación de la reunión. Se agradece la opinión.

Jackeline Gaitan compartió que la próxima reunión de DELAC es el 8 de febrero de 2023 y la próxima reunión de la Junta de Educación es el 7 de febrero de 2023.

- **Cierre de reunión**

Los copresidentes compartieron comentarios finales.

Laura Dale-Pash cerró la reunión a las 8:05 pm.

*Respetuosamente presentado, Laura Dale-Pash, Zaira Díaz, Javier Zamorano, Alicia Esquivel, Flor Sanchez*